

# KEEPING IT GREEN AND CLEAN IN FIRESTONE

A quarterly newsletter of Consolidated Disposal Service, a Republic Services Company



(800) 299-4898 [www.republicservices.com](http://www.republicservices.com)

Winter 2012

© iStockphoto.com | Kathy Dewar

## Multi-family and Commercial Recycling Expands

Recent state legislation will make recycling mandatory for most multi-family complexes and commercial properties. Beginning July 1, 2012, all multi-family and commercial properties that produce more than 4 cubic yards of trash per week will be required to recycle. Fortunately, for multi-family and commercial properties located in the County of Los Angeles Garbage Disposal Districts, recycling services are available.

If you are a property or business manager and have questions about recycling or would like to sign up for recycling service, contact Consolidated Disposal Service at 800-299-4898.

For a list of materials that can be recycled at all multi-family complexes and commercial properties, refer to the box below. However, commercial businesses may be able to recycle additional items, such as plastic film, metal hangers, or scrap steel. Reducing your trash disposal can help save you money. Be sure that you are recycling everything you can!

To learn more about the new legislation, visit [www.calrecycle.ca.gov/Climate/Recycling](http://www.calrecycle.ca.gov/Climate/Recycling).



### Recyclables

Glass Bottles and Jars  
Plastic Bottles, Jugs and Jars  
Metal and Aluminum Cans  
All Clean Paper and Cardboard

### Reciclables

Frascos y Botellas de Vidrio  
Botellas, Botes y Frascos de Plástico  
Latas de Metal y Aluminio  
Todo Papel Limpio y Cartoncillo

## El Reciclaje en Edificios Multi-familiares y Empresas

Recientes leyes estatales harán que el reciclaje sea obligatorio para la mayoría de los edificios multi-familiares y las propiedades comerciales. A partir del 1ero. de julio del 2012, todos los edificios multi-familiares y las propiedades comerciales que generen más de 4 yardas cúbicas de basura por semana, tendrán que practicar el reciclaje. Afortunadamente, para los edificios multi-familiares y las propiedades comerciales ubicadas en el Distrito de Desecho de Basura del Condado Los Ángeles, los servicios de reciclaje están disponibles.

Si usted administra una propiedad o es gerente del negocio y tiene preguntas acerca del reciclaje o inscribirse para empezar reciclando comuníquese con Consolidated Disposal Service al 800-299-4898.

Por favor refiérase a la tabla en este artículo donde encontrará la lista de los materiales que los edificios multi-familiares y las propiedades comerciales pueden reciclar. Sin embargo, es posible que los comercios puedan reciclar otros artículos, tales como envolturas de plástico, armadores de metal y residuos de acero. Reducir la cantidad de basura que tire puede ahorrarle dinero. ¡Asegúrese de reciclar todo lo posible!

Visite la página de Internet [www.calrecycle.ca.gov/climate/Recycling](http://www.calrecycle.ca.gov/climate/Recycling), para aprender más sobre las leyes nuevas.

PRESORTED STD  
US POSTAGE  
PAID  
LOS ANGELES, CA  
PERMIT #33



© iStockphoto.com | Lisa Thornberg

## Recycle your tree!

By the time you ring in the new year, the tree that has been sprucing up your home during the holidays will look old and tired. Give it a second life by recycling it.

Place your holiday tree at curbside on your regularly scheduled collection day between December 26, 2011, and January 13, 2012. Your tree will be recycled into compost, mulch, or ground cover. Before placing your tree at the curb, please remove all ornaments, tinsel, lights, ornament hooks, nails, and tree stands.

If you are disposing of a wreath, please remove all ornaments, hooks, tinsel, staples, and nails before placing the wreath in your green yard waste cart.

Other holiday waste, such as nonmetallic wrapping paper, gift boxes, cardboard boxes, shirt boxes, tissue paper, gift tags, and gift cards, can be recycled in your blue recycling cart. Remember, ribbons and bows are not recyclable. Reuse them or place them in your trash cart.

## ¡Recicle su arbolito!

Cuando llegue el día de celebrar el año nuevo, el arbolito navideño que ha estado luciendo en su hogar ya estará viéndose viejo y seco. ¡Déle segunda vida reciclándolo!

A partir del 26 de diciembre del 2011 y hasta el 13 de enero del 2012 usted puede sacar su arbolito navideño y dejarlo en la acera en su día regular de recolección. Su arbolito será reciclado como fertilizante, abono o cobertura de suelo. Antes de sacar su arbolito, por favor quítele todos los adornos, listones, luces, ganchos, clavos e incluso el soporte.

Si necesita desechar una corona natural de Navidad, por favor quítele todos los adornos, ganchos, listones, grapas y clavos antes de echarla en el carrito verde para desechos del jardín.

Otra clase de basura, tal como papel para envolver (que no sea metálico), cajas de regalos que sean de cartón, papel de china, etiquetas para regalos y tarjetas navideñas pueden ser desechados en el carrito azul para el reciclaje. Recuerde que los listones y los moños no son reciclables. Vuélvalos a usar o tirelos en el bote de la basura general.



© iStockphoto.com | Willie B. Thomas

This time of year, fleece is everywhere—sweatpants, pullovers, jackets, vests, gloves, scarves, blankets, and more. We are so used to seeing fleece during the cool weather that you might be surprised to know that the first fleece product wasn't sold until the early 1980s. By 1993, some of that fleece was being made with post-consumer recycled plastic bottles. Today, many plastic bottles become fleece and other polyester products.

To turn bottles into fleece, used bottles are sorted by color, cleaned, chopped, and ground. The flake plastic is then melted, reformulated, and turned into chips. The chips are heated and sent through a machine called a spinneret (much like a showerhead) to become yarn. A knitting machine turns the yarn into cloth that can be dyed, textured, and finished. A process called napping gives fleece its famously soft, fuzzy feel.

"How It's Made" on Discovery Science Channel has a feature on how fleece is made. Watch it on YouTube: <http://youtu.be/YHHqFwDhGTM>.

## Temporada de Vellón

En esta época del año, las prendas de vellón se encuentran por todas partes —pantalones de ejercicio, suéteres, chamarras, chalecos, guantes, cobijas y mucho más. Estamos tan acostumbrados a ver el vellón durante los meses de clima fresco que quizás nos sorprenda saber que los primeros artículos de vellón salieron al mercado hasta principios de 1980. Para el año 1993, algo del material vellón estaba haciéndose de botellas de plástico recicladas. Hoy en día, muchas botellas de plástico se convierten en este material y en productos de poliéster.

Para convertir botellas en vellón, las botellas usadas se separan por colores, se limpian, parten y triturar. Las hojuelas de plástico se derriten, se vuelven a formar y se convierten en capsulitas. Las capsulitas son calentadas y procesadas por una máquina llamada "spinneret" (similar a la cabeza de la regadera) y se convierten en estambre. Una máquina de cocer convierte el estambre en tela que puede teñirse, tratarse y terminarse. El proceso conocido como "napping" le da al vellón su famoso acabado vellosos y suave.

El canal Discovery Science cuenta con el documental "How It's Made" que muestra el proceso. No lo deje de ver en YouTube <http://youtu.be/YHHqFwDhGTM>.

## FAST FACTS HECHOS RÁPIDOS

### From holiday to home

The 74-foot Norway Spruce decorating New York's Rockefeller Center will come down on January 7. When it does, it will be turned into lumber which will be donated to Habitat for Humanity. Since 2007, the lumber from the Rockefeller Center tree has been donated each year to Habitat's home-building efforts. Read more and watch a video at "From Shade to Shelter" in *Habitat World* online: <http://magazine.habitat.org/stories/shade-shelter>.



© iStockphoto.com | Neil Kendall

### Regresando a Casa

El 7 de enero del 2012 se quitará el arbolito de Navidad de 74 pies que decora el Centro Rockefeller en Nueva York. Cuando eso suceda se convertirá en madera aserrada para donarse a Habitat for Humanity. Desde el 2007, la madera aserrada de los arbolitos del Centro Rockefeller ha sido donada a la organización para cooperar con sus esfuerzos de construir viviendas. Observe el video "From Shade to Shelter" en la página de Internet de *Habitat World*: <http://magazine.habitat.org/stories/shade-shelter>.

### As simple as soap

Derreck Kayongo, a humanitarian relief expert and former refugee, knows firsthand about the challenges faced by displaced persons—the daily struggle for food and fresh water, and the diseases that result from lack of soap and clean water. When he learned that American hotels discard about 2.6 million bars of soap a day, Derreck and his wife and father began the Global Soap Project. The project accepts donated bars of soap from hotels, reprocesses and remolds it, and then donates the soap to existing relief organizations that serve refugees, orphans, and disaster victims. Learn more about the Global Soap Project at [www.globalsoap.org](http://www.globalsoap.org).



© iStockphoto.com | Trista Weibell

### Tan Sencillo como el Jabón

Derreck Kayongo, un experto en ayuda humanitaria y quien fue un refugiado, conoce por experiencia propia los retos que las personas sin vivienda enfrentan, la lucha diaria por obtener comida y agua fresca y la amenaza por enfermedades que resultan por la falta de jabón y agua limpia. Cuando se enteró de que los hoteles americanos tiraban unos 2.6 millones de barras de jabón al día, Derreck, con su esposa y su padre, iniciaron el proyecto Global Soap. El proyecto acepta donaciones de barras de jabón de hoteles y los vuelve a procesar y modelar para donarlos a organizaciones que ofrecen ayuda a refugiados, huérfanos y víctimas de desastres. Entérese sobre los detalles del proyecto checando la página de Internet [www.globalsoap.org](http://www.globalsoap.org).

### Constant connection

If it seems like you are always online, it may be true. CTIA—The Wireless Association conducts a semi-annual survey of wireless subscriber connections, which is the total number of devices, such as cell phones, smartphones, tablets, and laptops, that people have connected on cellular networks. In 2011, for the first time, the number of connections at 322.9 million exceeded the population of the U.S., which is about 312.7 million.

WellHome has created an infographic about where electronic waste comes from and what happens to it. Check it out at [www.wellhome.com/blog/2011/05/electronic-waste-where-does-it-all-end-up](http://www.wellhome.com/blog/2011/05/electronic-waste-where-does-it-all-end-up).



© iStockphoto.com | Kall Nise

### Conectado Todo el Tiempo

Si le parece que siempre está en línea, puede que sea verdad. La Asociación Inalámbrica CTIA conduce una investigación semi-anual de las personas inscritas a servicios inalámbricos, que incluye el total de aparatos, tales como teléfonos celulares, teléfonos "smart", tabletas y laptops, de personas conectadas en redes celulares. Por primera vez, en el 2011, el número de conexiones llegó a 322.9 millones excediendo la población de los Estados Unidos, la cual es 312.7 millones.

La organización WellHome ha creado una gráfica informativa acerca del origen y destino de la basura electrónica. Obtenga los detalles al respecto abriendo la página de Internet [www.wellhome.com/blog/2011/05/electronic-waste-where-does-it-all-end-up](http://www.wellhome.com/blog/2011/05/electronic-waste-where-does-it-all-end-up).

## QUOTES REQUOTED

We must not, in trying to think about how we can make a big difference, ignore the small daily differences we can make which, over time, add up to big differences that we often cannot foresee.

Marian Wright Edelman, 1939-

## CITAS CITABLES

No debemos, al intentar pensar en cómo podemos hacer la diferencia, ignorar las pequeñas diferencias que a diario pueden, a través del tiempo, sumarse a hacer una gran diferencia que seguido ni siquiera nos imaginamos.

Marian Wright Edelman, 1939-



© iStockphoto.com | Wendell Franks

## Renew your commitment to the 3R's

It's the time of year when we're thinking about making things better—ourselves, our families, our homes, and our budgets. As you're making your resolutions, give some thought to the 3R's:

### Reduce

- Before you buy, ask yourself these questions: Do I need this? Do I already have something like this? Do I need something new right now? Does it have too much packaging? What will I do with this when I no longer need it?
- Stop making "wish lists." Oftentimes, the items on a wish list are things you want but don't necessarily need. Whether you make them online, write them on a scrap of paper, or keep them in your head, wish lists keep you thinking about what you don't have—often creating dissatisfaction with the things you do have.

### Reuse

- Start your exercise, weight-loss, or other self-improvement program on borrowed or shared equipment. If you stick with the program or hobby, you can purchase your own supplies and equipment later, if you need them. If and when that time comes, remember to look for secondhand equipment.
- "Shop" at home. You probably have books you haven't read, movies you haven't watched, games you haven't played, kitchen gadgets you haven't tried, and supplies for hobbies you haven't started. Put them to use now.

- Find your library card. The library is a great resource for no-cost entertainment. Look for books, magazines, music, movies, and more. Ask your library about downloads for e-readers and MP3 players, too.
- Scan your pantry shelves. We all have canned and boxed goods that we purchased but never got around to using. Find recipes for the supplies you already have on hand. Also, pull out food that your family won't eat. Check the "use by" or "best by" dates and donate unexpired items to a local food pantry or other non-profit organization.

### Recycle

- Precycle. You do this by shopping for groceries and other products with recycling in mind. Know what you can recycle and choose products packaged in those materials.
- Collect recyclables and recycle them!
- Commit to recycled-content products. Successful recycling programs depend on having manufacturers use your recyclables. If you need a new fleece vest or jacket, look for fleece made from recycled soft drink bottles. If you need printer paper, select post-consumer recycled-content paper.

## Renueve su Compromiso con las 3R's

Es la época del año en que estamos pensando en hacer mejores cosas —para nosotros, nuestras familias, nuestros hogares y nuestros presupuestos. Al hacer sus propósitos de año nuevo, por favor considere las 3R's:

### Reducir

- Antes de comprar algo, pregúntese: ¿Lo necesito? ¿Ya tengo algo parecido? ¿Necesito algo nuevo en este preciso momento? ¿Tiene mucha envoltura? ¿Qué haré con esto cuando ya no lo necesite?
- Deje de hacer "listas de lo que quiere." Muchas veces los artículos de esa lista son cosas que usted quiere pero que no necesariamente necesita. Ya sea que haga sus listas en la computadora, en pedazos de papel o en su mente, este tipo de listas se enfocan en lo que no tiene lo cual solo le ocasiona que esté inconforme con lo que sí tiene.

### Re-usar

- Inicie su programa de ejercicio, de pérdida de peso o cualquier otro programa para mejorar su persona con equipo prestado o que comparta con alguien. Si logra mantenerse firme al programa, puede entonces considerar comprar el equipo y accesorios, pero solo si es absolutamente necesario. Si llega ese momento, considere adquirir equipo de segunda mano.
- Vaya de compras en su propio hogar. Probablemente tenga libros que no ha leído, películas que no ha visto, juegos que no ha jugado, accesorios de cocina que no ha usado y materiales para pasatiempos que no ha iniciado. ¡Póngalos en uso!
- Encuentre su tarjeta de la biblioteca. La biblioteca es una gran opción de entretenimiento sin costo alguno. Saque libros, revistas, música, películas y mucho más. Pregunte en la biblioteca sobre programas para bajar los libros en su lector electrónico y en su MP3.
- Revise su alacena. Todos tenemos latas y cajas de comida que compramos pero que no hemos usado. Busque recetas para los abarrotes que encuentre y úselos. Saque la comida que sabe su familia no va a consumir. Cheque las fechas de caducidad y si los artículos no han expirado considere donarlos a una organización de ayuda.

### Reciclar

- Precycle. Esto se hace comprando abarrotes y otros productos teniendo en mente el reciclaje. Entérese de todo lo que puede reciclar y compre productos empacados con esos materiales.
- ¡Junte reciclables y recícelos!
- Comprométase a adquirir productos con contenido reciclado. Los programas de reciclaje exitosos dependen de que los fabricantes usen los artículos que usted recicla. Si necesita un chaleco o chamarra de vellón nuevos, compre el que haya sido fabricado con botellas recicladas. Si necesita papel para la impresora, compre el que haya sido fabricado con materiales reciclados.



## Help celebrate a plastic bag free L.A. County!

### Effective January 1, 2012, all food stores and pharmacies ban plastic carryout bags

The County of Los Angeles continues to lead the way toward a sustainable, litter-free environment. Beginning January 1, 2012, more than 700 grocery stores, convenience stores, foodmarts, and pharmacies throughout unincorporated Los Angeles County will stop providing single-use plastic carryout bags. Instead, customers may bring their own reusable bags to avoid paying \$0.10 for a paper bag. The ban on plastic carryout bags will substantially reduce litter in our streets and waterways, protect the environment, and close the loop on the County's efforts to reduce the

negative impact of single-use plastic bags.

We encourage everyone to bring their reusable bags every time they shop. Make it a New Year's resolution to help prevent litter and pollution in our communities.

Helpful tips for a plastic bag free L.A. County:

- Use reusable bags every time you shop. Keep a few in your car to make it easy.
- Avoid using bags for smaller and single items, such as chips or soda.
- Some reusable tote bags may be folded to fit into purses and pockets until they're ready to be used.

- Urge friends and family to get into the reusable bag habit!

To learn more, please visit [www.aboutthebag.com](http://www.aboutthebag.com) or call 888-CLEANLA.



## ¡Ayude al Condado de L.A. librarse de las bolsas de plástico!

### A partir del 1ero. de enero del 2012, queda prohibido para todas las tiendas de abarrotes y las farmacias usar bolsas de plástico.

El Condado de Los Ángeles continúa liderando el camino hacia un medio ambiente sostenible y libre de basura. A partir del 1ero. de enero del 2012, más de 700 tiendas de abarrotes, de conveniencia, supermercados y farmacias a lo largo de la área no incorporadas del Condado Los Ángeles dejarán de proveer bolsas de plástico para las compras de sus clientes. En su lugar, los clientes podrán llevar consigo sus propias bolsas reusables y evitar tener que pagar \$0.10 ( diez centavos) por cada bolsa de papel que necesiten. La implementación de esta ley reducirá substancialmente la basura en nuestras calles y vías fluviales así protegiendo al medio ambiente y le ayudará al Condado de Los Ángeles con su esfuerzo de reducir el impacto negativo que causan las bolsas de plástico.

¡Por favor lleve siempre consigo sus bolsas reusables cada vez que salga de compras! Incluya esta tarea en su lista de promesas para el año nuevo. De esta manera estará ayudando a reducir la

basura y la contaminación de nuestras comunidades.

Consejos prácticos para ayudar al Condado de L.A. a librarse de las bolsas de plástico:

- Use bolsas reusables cada vez que vaya de compras. Téngalas siempre a la mano en su auto para que no se les olviden.
- Evite empacar artículos unitarios o pequeños, como las bolsas de papitas y los refrescos.
- Consiga una bolsa de tela que pueda doblarse y guárdela en su bolsa o en los bolsillos del pantalón. Así podrá tenerla siempre a la mano cuando la necesite.
- ¡Aliente a sus amigos y familiares a que adapten el hábito de usar bolsas reusables!

Para obtener más información, consulte la página de Internet [www.aboutthebag.com](http://www.aboutthebag.com) o llame al 888-CLEANLA.



## Holiday Collection Schedule

Although L.A. County and many other offices will be closed to observe the Christmas Day holiday on Monday, December 26, and to observe the New Year's Day holiday on Monday, January 2, these two holidays will NOT affect your refuse and recycling collections. During the weeks following Christmas Day and New Year's Day, there will be no changes in refuse and recycling service. Please have your carts at the curb on your normal collection day.

## Annual clean-up days coming this spring

To promote a cleaner community, Consolidated Disposal Service will provide a FREE Annual Curbside Clean-Up Campaign for bulky items, electronic waste (E-Waste), and bundled or bagged yard waste. All clean-ups are scheduled on Saturdays. Residents must place items at curbside after 6 p.m. on the night before your designated clean-up day. No collections will be made from garages or backyards.

The clean-ups are scheduled based on your regular trash collection day. Each regular pickup day will have only one designated Saturday for the clean-up collection in the spring. In our spring newsletter, you'll find clean-up dates for your collection area.

Be sure to watch for clean-up day details. Between now and then, begin looking around your house or garage for items that you'll want to dispose of at your clean-up day event.



## Horario de Servicio para los Días Festivos

Aunque muchas oficinas, incluyendo la del Condado L.A., permanecerán cerradas los lunes 26 de diciembre y 2 de enero por motivo de los días festivos de Navidad y Año Nuevo, el servicio de basura **permanecerá en su horario regular**. Asegúrese de sacar sus botes de basura y de los reciclables en día que normalmente le recogen la basura.

*We want your suggestions, questions and comments!*

**Consolidated Disposal Service, a Republic Services Company**

12949 Telegraph Rd.  
Santa Fe Springs, CA 90670  
(800) 299-4898  
[www.republicservices.com](http://www.republicservices.com)

Copyright© 2012

Consolidated Disposal Service and Eco Partners, Inc. All rights reserved.  
Funded by Consolidated Disposal Service



Printed on recycled paper  
70% post-consumer news content,  
using soy inks

## Campaña de Limpieza Anual llega en la Primavera

Para promover una comunidad más limpia, Consolidated Disposal Service estará ofreciendo la campaña de limpieza anual de primavera GRATIS. Estaremos recogiendo de su domicilio artículos grandes, aparatos electrónicos (E-Waste) y basura del jardín en bulto o en bolsas. Este servicio se ofrecerá solo los sábados. Los residentes deberán sacar los artículos voluminosos y colocarles en la acera junto con los aparatos electrónicos y cualquier otra basura que tenga después de las 6 p.m. el día anterior del día designado para su comunidad. No se recogerán

artículos que se encuentren dentro de los garajes o en los jardines del hogar.

Este servicio se programa de acuerdo al día en que recibe el servicio de basura. Cada cliente tendrá solamente un sábado asignado para aprovechar este servicio. En nuestra publicación de la primavera podrá encontrar las fechas asignadas a su área.

Por favor esté al pendiente de los detalles. Desde hoy empiece a buscar en su hogar o en su garaje artículos que desee desechar para aprovechar este evento.